

- 4
- Georgeette McGlashen
  - Wiehan de Jager
  - Zulu folktale

○ Patwa

■ am



<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>

Attribution 3.0 International License.

This work is licensed under a Creative Commons



- Georgeette McGlashen
- Wiehan de Jager
- Zulu folktale

## Di Onigaid Riveni

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

# Global Storybooks



Di Onigaid Riveni



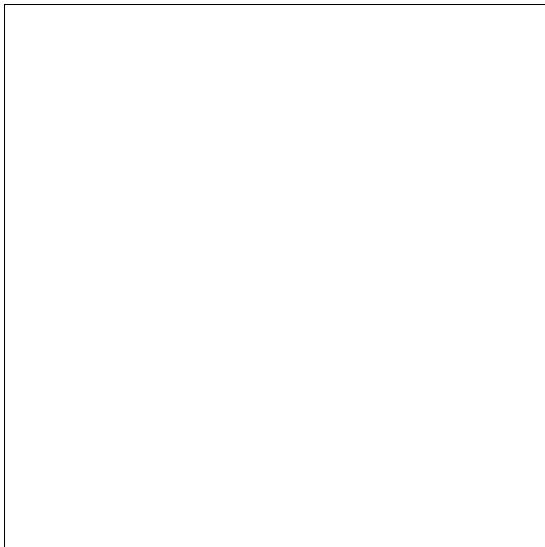
Dis a di stuori bout Hngede di Onigaid  
bod, an wahn krievn yong man niem  
Gingiile. Wan die wail Gingiile did de out a  
ont im ier Hngede a mek naiz. Gingiile  
mout staat waata az im a tingk bout oni.  
Im stap an lisn gud, an a sorch so til im did  
si di bod pan di chrii lim uova im ed.  
“Chitik-chitik-chitik,” di likl bod a shiek op  
imself, wail im a flai go uova di neks chrii,  
an di neks wan. “Chitik-chitik-chitik,” im did  
a kaal an a stap nou an den fi mek shuor  
se dat Gingiile did a fala im.

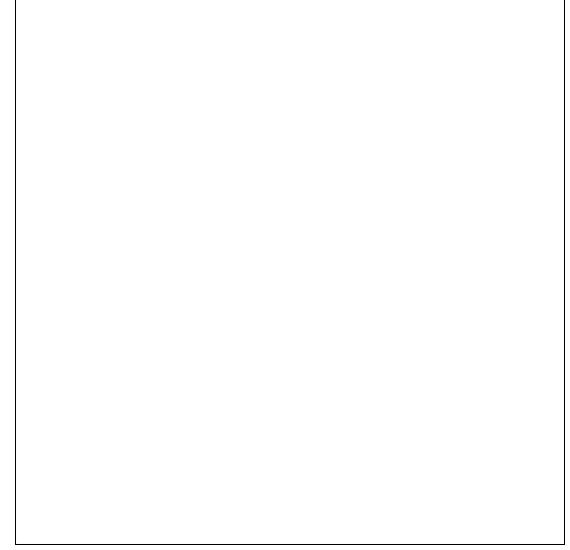
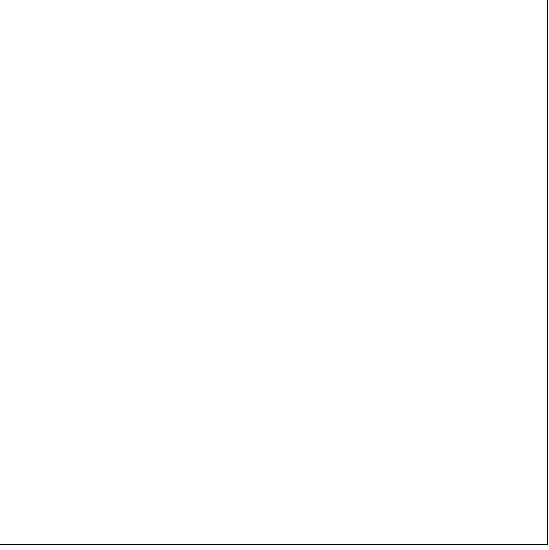
Afta aafan-owa, dem did riech wahn big  
wail fig chrii. Hungede a jomp op an dong  
laike im mad aal bout di chrii lim dem. Den  
im stap pan wahn lim an kak im ed  
tuwadz Gingillie laik im a se, „Sitt ya! Kom  
nou! Wa a tek yu so lang?“ Gingillie kudn si  
no biez fram anda di chrii, bot im did chos  
Hungede.



So Gingiile pudong im ontin spier anda di chrii, gyada som jrai stik an kech op wahn sumaal faiya. Wen di faiya staat bon gud, im put wahn lang jrai stik inna di migl a di faiya. Di ud di nuon espeshali fi mek op uol iip a sumuok wen it a bon. Im staat klaim, a uol aan pan di kuul en a di stik we a sumuok wid im tiit.

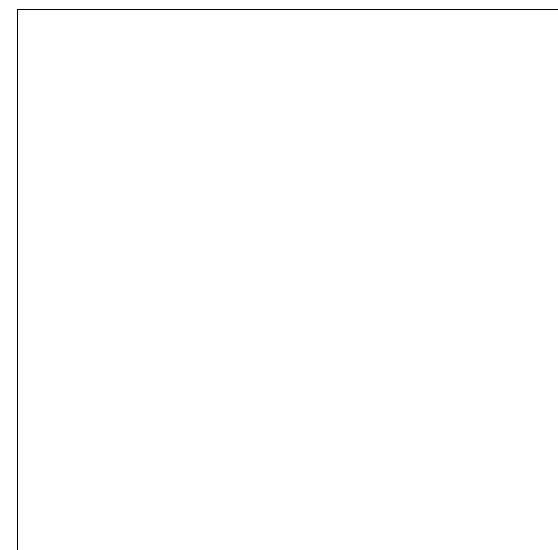
So, wen Gingillie pikni dem ier di stuori  
 bout Hungede dem av rispekk fi di likl bod.  
 Enitaim dem rilp oni, demmek shouer se  
 dem lef di bigis pat a di onlikom fi di  
 Onigaid!  
 Gingillie rich di aiv im push di en a di stik  
 wid di sumook pan it inna di uol. Di biez  
 dem rosh kom out, mad an beks. Dem flai  
 we bikaz dem neva laik di sumook - bot  
 nat bifour dem gi Gingillie som at sting!





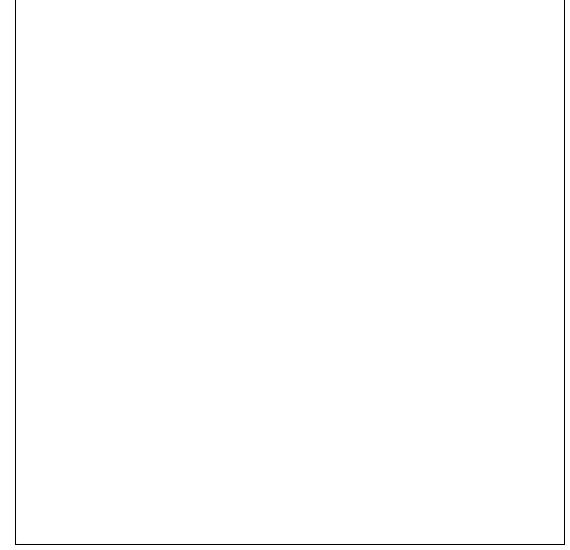
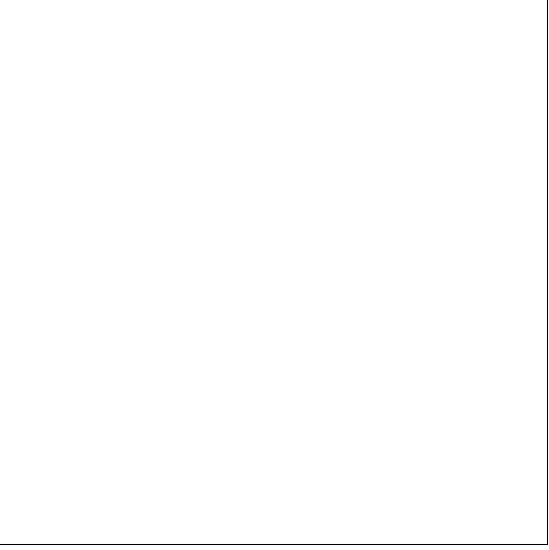
Wen di biiz dem kom out, Gingiile push im an dem inna di nes. Im tek out som anfol a wieti onikuom, a jrip wid rich oni an fol a fat, wait bruud. Im put di kuom gud-gud inna di pouch we im did a kyari pan im shoulda, an staat klaim dong di chrii.

Bifuor Lepad kuda lik aafa Gingiile, im ori op dong di chrii. Inna im ori im mis a lim, an jrap wid a loud naiz pan di grong an twis im angkl. Im limp aaf az faas az im kud. Loki fiim, Lepad did tuu sliipi fi ron im dong. Hngede, di Onigaid get im rivenj. An Gingiile did lorn im lesn.



Hugeede did ankshos a wach evriting we  
Gingille did a du. Im did a wiet fi im lef a fat  
plis a onikum az a tangk yuu present fi di  
Onigaid. Hungede jomp fram lim tu lim,  
niera an niéra tu di gromg. Fainali Gingille  
rich di batam a di chrii. Hungede sidoding  
pan wahn rak sturon niér di bawai pikni an  
a wiet fi im riwad.

Gingille did a kaim, an a wanda wai im no  
ier di yuzzhal boz. "Miebi di aiw did de dip  
inna di chrii," im tingk tu imself. Im jrag  
imself op pan aneeda lim. Bot insted a di  
aiw, im did a luk schriet inna wahn lepad  
fies! Lepad did wel beks kaaz ar silip get  
badli distorb. Shi skwiz ar yai dem tugged,  
oupm ar mout an shuo ar big-big an wel  
shaaft tit dem.



Bot, Gingiile out di faiya, pik op im spier an staat waak go a im yaad, an naa pie di bod no main. Hngede baal out mad-mad, "Viktaa! Viktaa!" Gingiile stap, an luk pan di likl bod an bos out a loud laaf. "Yu waahn som oni, iihn, mi fren? Ha! Bot a mi du aal a di wok, an get aal a di sting dem. Wa mek mi shuda shier non a dis nais oni wid yu?" Den im waak aaf. Hngede did wel beks! Dis a no no wie fi chriit im! Bot im wuda av im rivenj.

Wan die bout kopl wiik afta Gingiile ier di oni kaal fram Hngede. Im memba di nais tiesin oni, an ori op an fala di bod agen. Afta im liid Gingiile schriet pan di ej a di faris, Hngede stap an res anda wahn big ambrela maka chrii. "Aaa," Gingiile tingk tu himself. "Di aiv mos de inna di chrii." Im ori op an kech wahn sumaal faiya an staat klaim, wid di lim we a sumuok inna im tiit. Hngede siddong an did a wach.